



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
20 March 2018  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Тридцать седьмая сессия

26 февраля – 23 марта 2018 года

Пункт 4 повестки дня

Ситуации в области прав человека,  
требующие внимания со стороны Совета

Австралия, Австрия\*, Албания\*, Андорра\*, Бельгия, Болгария\*, Босния и Герцеговина\*, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия, Германия, Греция\*, Грузия, Дания\*, Израиль\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания, Италия\*, Канада\*, Кипр\*, Латвия\*, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальта\*, Монако\*, Нидерланды\*, Норвегия\*, Польша\*, Португалия\*, Республика Корея, Республика Молдова\*, Румыния\*, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция\*, Украина, Финляндия\*, Франция\*, Хорватия, Черногория\*, Чехия\*, Чили, Швейцария, Швеция\*, Эстония\*, Япония: проект резолюции

### 37/... Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей, о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию 34/24 Совета от 24 марта 2017 года и резолюцию 72/188 Ассамблеи от 19 декабря 2017 года, и настоятельно призывая к осуществлению этих резолюций,

*учитывая* пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*подчеркивая* важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике<sup>1</sup>, который был положительно воспринят как Советом по правам человека, так и Генеральной Ассамблеей и препровожден

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

<sup>1</sup> A/HRC/25/63.



соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности,

*будучи глубоко обеспокоен* систематическими, широко распространенными и грубыми нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые во многих случаях представляют собой преступление против человечности, а также безнаказанностью лиц, совершивших преступления, как это указано в докладе комиссии по расследованию,

*напоминая* об ответственности Корейской Народно-Демократической Республики за защиту своего населения от преступлений против человечности и принимая к сведению резолюцию 72/188 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея напомнила, что комиссия по расследованию настоятельно призвала руководство Корейской Народно-Демократической Республики предотвращать и пресекать преступления против человечности и обеспечивать преследование и предание правосудию лиц, виновных в их совершении,

*будучи обеспокоен* тем, что плачевная гуманитарная ситуация в стране усугубляется отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики предоставить гуманитарным учреждениям свободный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся группам населения и обеспечить способность надлежащим образом отслеживать весь процесс распределения, а также тем, что в проводимой им национальной политике, в числе прочего, приоритеты отданы военным расходам, в частности развитию ядерных и баллистических ракет, а не обеспечению граждан продовольствием,

*принимая к сведению* резолюцию 2397 (2017) Совета Безопасности от 22 декабря 2017 года, в которой Совет отметил, что 41 процент населения Корейской Народно-Демократической Республики страдает от недоедания, и резолюцию 72/188 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея с беспокойством отметила выводы Организации Объединенных Наций о том, что значительно больше половины населения в Корейской Народно-Демократической Республике страдает от серьезного отсутствия продовольственной безопасности и серьезной нехватки медицинского обслуживания, включая значительное число беременных женщин и кормящих матерей, а также детей в возрасте до пяти лет, которые подвержены риску ненадлежащего питания, и что почти четвертая часть всего ее населения хронически страдает от ненадлежащего питания, осудила Корейскую Народно-Демократическую Республику за то, что она направляет свои ресурсы на разработку ядерного оружия и баллистических ракет, а не на заботу о благополучии своего народа, и подчеркнула необходимость того, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика уважала и обеспечивала благополучие и неотъемлемое достоинство жителей страны, как об этом говорится в резолюциях Совета Безопасности 2321 (2016) от 30 ноября 2016 года, 2371 (2017) от 5 августа 2017 года, 2375 (2017) от 11 сентября 2017 года и 2397 (2017),

*вновь подтверждая*, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение осуществления всем населением страны в полном объеме всех прав человека и основных свобод, в том числе путем обеспечения равного доступа к достаточному питанию, а также, среди прочего, свободы религии или убеждений, свободы выражения мнений и свободы ассоциаций и собраний,

*признавая* то, что женщины, дети, инвалиды и пожилые лица подвержены особым факторам риска, а также необходимость обеспечения полноценного осуществления ими всех их прав человека и основных свобод путем их защиты от небрежного отношения, грубого обращения, эксплуатации и насилия, принимая в связи с этим к сведению заключительные замечания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по объединенным второму–четвертому периодическим докладам Корейской Народно-Демократической Республики<sup>2</sup> и

<sup>2</sup> CEDAW/C/PRK/CO/2-4.

заключительные замечания Комитета по правам ребенка по пятому периодическому докладу Корейской Народно-Демократической Республики<sup>3</sup>,

*с удовлетворением принимая к сведению* посещение Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов Корейской Народно-Демократической Республики, призывая Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить все рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика о ее поездке в Корейскую Народно-Демократическую Республику, представленном Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии<sup>4</sup>, и отмечая участие Корейской Народно-Демократической Республики в Паралимпийских зимних играх, состоявшихся в Пхёнчхане, Республика Корея,

*принимая к сведению* участие Корейской Народно-Демократической Республики в процессе второго универсального периодического обзора, отмечая принятие правительством Корейской Народно-Демократической Республики 113 из 268 рекомендаций, содержащихся в докладе по итогам обзора, и заявленную им приверженность их выполнению и изучению возможности выполнения еще 58 рекомендаций и особо отмечая важность осуществления рекомендаций для решения проблемы серьезных нарушений прав человека в стране,

*признавая* важную работу договорных органов по мониторингу выполнения международных обязательств в области прав человека и подчеркивая необходимость соблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой своих обязательств в области прав человека и обеспечения регулярного и своевременного представления докладов договорным органам,

*отмечая* неотложность и важность вопроса о международных похищениях и немедленном возвращении всех похищенных лиц, выражая глубокую обеспокоенность отсутствием позитивных мер со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, с тех пор как в мае 2014 года начались расследования в отношении всех граждан Японии на основе консультаций на правительственном уровне между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией, и ожидая урегулирования всех вопросов, касающихся граждан Японии, в частности возвращения всех похищенных, в кратчайшие возможные сроки,

*отмечая также* важность диалога, в том числе межкорейского диалога, для улучшения положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике,

*приветствуя* импульс, приданный межкорейскому диалогу в связи с участием Корейской Народно-Демократической Республики в зимних Олимпийских играх, состоявшихся в Пхёнчхане, и прогресс, достигнутый в последнее время в межкорейских отношениях,

*отмечая* неотложность и важность вопроса о разлученных семьях и просьбы Республики Корея о подтверждении судьбы членов семей и разрешения обмена письмами, посещениях их родных городов и организации дальнейших встреч на более широкой и регулярной основе,

*вновь подтверждая* важность всестороннего и конструктивного взаимодействия государств с Советом, в том числе с процессом универсального периодического обзора и другими механизмами Совета, для улучшения их положения в области прав человека,

1. *осуждает самым решительным образом* давно существующую и сохраняющуюся практику систематических, широко распространенных и грубых нарушений прав человека и других посягательств на права человека, совершаемых в Корейской Народно-Демократической Республике и Корейской Народно-Демократической Республикой, и выражает глубокую обеспокоенность подробными выводами, сделанными комиссией по расследованию в ее докладе, включая:

<sup>3</sup> CRC/C/PRK/CO/5.

<sup>4</sup> A/HRC/37/56/Add.1.

a) отказ в праве на свободу мысли, совести и религии, а также в правах на свободу мнений, их выражения и ассоциации, как в сетевом, так и внесетевом режиме, который реализуется через абсолютную монополию на информацию и тотальный контроль над организацией жизни общества, а также произвольный и незаконный надзор со стороны государства за частной жизнью всех граждан;

b) дискриминацию на основе системы «сонбун», в соответствии с которой население классифицировано по принципу определяемого государством социального статуса и родового происхождения с учетом также политических убеждений и религии, дискриминацию в отношении женщин, включая неравный доступ к занятости, дискриминационные законы и правила, а также насилие в отношении женщин;

c) нарушения всех аспектов права на свободу передвижения, включая принудительное определение государством места жительства и работы, часто основанное на системе «сонбун», а также отказ в праве покинуть свою собственную страну;

d) систематические, широко распространенные и серьезные нарушения права на питание и соответствующих аспектов права на жизнь, усугубляемые широкомасштабным голодом и недостаточным питанием;

e) нарушения права на жизнь и акты массового уничтожения людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования и другие тяжкие формы сексуального насилия и преследование по политическим, религиозным и гендерным мотивам в лагерях для политических заключенных и обычных тюрьмах, а также широко распространенную практику коллективного наказания, когда в отношении невиновных людей выносятся суровые приговоры;

f) систематические похищения, отказ в репатриации с последующим насильственным исчезновением лиц, в том числе лиц из других стран, которые совершаются в крупных масштабах и в рамках государственной политики;

2. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики признать свои преступления и нарушения прав человека в стране и за ее пределами и принять незамедлительные меры по прекращению всех таких преступлений и нарушений посредством, в частности, осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию и в резолюции 72/188 Генеральной Ассамблеи, включая, в числе прочих, следующие шаги:

a) обеспечить право на свободу мысли, совести и религии, а также право на свободу мнений, их выражения и ассоциаций, как в сетевом, так и несетевом режиме, в том числе путем разрешения создавать независимые печатные издания и другие средства массовой информации;

b) положить конец дискриминации граждан, включая поддерживаемую государством дискриминацию на основе системы «сонбун», и принять незамедлительные меры по обеспечению гендерного равенства и защите женщин от гендерного насилия;

c) обеспечить право на свободу передвижения, включая право на выбор места жительства и работы;

d) поощрять равный доступ к питанию, в том числе путем обеспечения полной прозрачности в отношении предоставления гуманитарной помощи, с тем чтобы такая помощь действительно предоставлялась лицам, находящимся в уязвимом положении, включая лиц, содержащихся под стражей;

e) немедленно положить конец всем нарушениям прав человека, связанным с лагерями для заключенных, включая практику принудительного труда и применение пыток и гендерного насилия, ликвидировать все лагеря для политических заключенных и освободить всех политических заключенных, немедленно покончить с практикой произвольных и суммарных казней находящихся под стражей лиц, а также обеспечить, чтобы реформы в системе правосудия предусматривали механизмы

защиты права на справедливое судебное разбирательство и надлежащее соблюдение процессуальных норм;

f) решить проблему всех похищенных или иным образом пропавших без вести лиц, а также их потомков транспарентным образом, в том числе путем обеспечения их немедленного возвращения;

g) обеспечить воссоединение разлученных семей, живущих по обе стороны границы;

h) немедленно прекратить практику наказания по принципу виновности по ассоциации;

i) обеспечить, чтобы все лица, находящиеся на территории Корейской Народно-Демократической Республики, пользовались правом на свободу передвижения и могли свободно покидать страну, в том числе в поисках убежища за пределами Корейской Народно-Демократической Республики, без вмешательства со стороны властей Корейской Народно-Демократической Республики;

j) принять меры по защите задержанных в Корейской Народно-Демократической Республике граждан других стран, включая предоставление свободы в том, что касается сношений с сотрудниками консульств и доступа к ним, в соответствии с Венской конвенцией о консульских сношениях, участником которой является Корейская Народно-Демократическая Республика, а также любые другие необходимые меры для подтверждения их статуса и обеспечения им возможности общения со своими семьями;

3. *ссылается* на резолюцию 72/188 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея выразила свою крайне серьезную обеспокоенность в связи с нарушениями прав трудящихся, в том числе права на создание ассоциаций и реальное признание их права на заключение коллективного договора, права на забастовку, и нарушением запрета на экономическую эксплуатацию детей и их работу во вредных или опасных условиях, а также эксплуатацию рабочих, направляемых из Корейской Народно-Демократической Республики за рубеж для работы в условиях, которые, согласно сообщениям, представляют собой принудительный труд;

4. *ссылается также* на пункт 11 резолюции 2371 (2017) Совета Безопасности, пункт 17 резолюции 2375 (2017) Совета и, в частности, пункт 8 резолюции 2397 (2017) Совета, в котором Совет постановил, что государства-члены должны немедленно, но не позднее чем через 24 месяца с 22 декабря 2017 года, репатриировать в Корейскую Народно-Демократическую Республику всех граждан Корейской Народно-Демократической Республики, получающих доход в их юрисдикциях, и всех атташе Корейской Народно-Демократической Республики по государственному надзору за охраной труда, осуществляющих надзор за работниками из Корейской Народно-Демократической Республики за рубежом, за исключением случаев, когда конкретным государством-членом будет установлено, что тот или иной гражданин является гражданином этого государства-члена или что его репатриация запрещена в соответствии с применимыми нормами внутреннего и международного права, включая международное беженское право и международное право прав человека, а также с положениями Соглашения по вопросу о месторасположении Центральных учреждений и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику поощрять, соблюдать и защищать права человека трудящихся, в том числе работников, репатриированных в Корейскую Народно-Демократическую Республику;

5. *ссылается* на пункт 4 резолюции 72/188 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подчеркнула свою весьма серьезную обеспокоенность по поводу сообщений о пытках, суммарных казнях, произвольных задержаниях, похищениях и других формах нарушения и ущемления прав человека, совершаемых Корейской Народно-Демократической Республикой в отношении граждан других стран как на ее территории, так и за ее пределами;

6. *вновь выражает глубокую обеспокоенность* в связи с выводами комиссии, касающимися положения беженцев и просителей убежища, возвращенных

в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также других граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатриированы из-за границы и которые подверглись карательным мерам, включая интернирование, пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, сексуальное насилие, насильственное исчезновение или смертную казнь, и в этой связи самым настоятельным образом призывает все государства соблюдать основополагающий принцип невысылки, гуманно обращаться с теми, кто ищет убежища, и обеспечивать беспрепятственный доступ к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях защиты прав тех лиц, которые ищут убежища, и вновь настоятельно призывает государства-участники выполнять свои обязательства по международному праву прав человека, а также Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней в отношении лиц из Корейской Народно-Демократической Республики, на которых распространяется действие этих договоров;

7. *особо отмечает и вновь выражает серьезную обеспокоенность* в связи с выводом комиссии о том, что полученные ею свидетельские показания и информация дают разумные основания полагать, что преступления против человечности совершаются в Корейской Народно-Демократической Республике в рамках политики, проводимой на высшем государственном уровне на протяжении десятилетий учреждениями, находящимися под фактическим контролем ее руководства; такие преступления против человечности включают в себя массовое истребление людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования, принудительные аборты и другие формы сексуального насилия, преследования по политическим, религиозным, расовым и гендерным мотивам, принудительное перемещение населения, насильственные исчезновения людей и бесчеловечные акты осознанного принуждения к длительному голоданию;

8. *подчеркивает*, что власти Корейской Народно-Демократической Республики не осуществляют преследование лиц, виновных в преступлениях против человечности и других нарушениях прав человека, и призывает все государства, систему Организации Объединенных Наций, включая соответствующие специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и форумы, организации гражданского общества, фонды и другие заинтересованные стороны сотрудничать в области усилий по привлечению к ответственности, особенно усилий, предпринимаемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и обеспечить, чтобы эти преступления не остались безнаказанными;

9. *приветствует* резолюцию 72/188 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея рекомендовала Совету Безопасности продолжить рассмотрение соответствующих выводов и рекомендаций комиссии по расследованию и принять надлежащие меры для обеспечения ответственности, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда и возможностей введения дополнительных санкций для эффективного воздействия на тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за нарушения прав человека, которые, по мнению комиссии, могут представлять собой преступления против человечности;

10. *приветствует также* решение Совета Безопасности провести четвертое заседание Совета 11 декабря 2017 года после заседаний, состоявшихся в декабре 2014, декабре 2015 и декабре 2016 года, в ходе которых обсуждалось положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, с учетом серьезной обеспокоенности, выраженной в настоящей резолюции, и надеется на дальнейшее и более активное участие Совета в решении этой проблемы;

11. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за действия, предпринятые до настоящего времени, и его

непрекращающиеся усилия по выполнению своего мандата, несмотря на отсутствие доступа в страну;

12. *приветствует* доклад Специального докладчика<sup>5</sup>;

13. *ссылается* на рекомендации комиссии по расследованию и резолюцию 70/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года и вновь заявляет о важности сохранения серьезного положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в числе первоочередных проблем, стоящих на повестке дня международного сообщества, в том числе посредством постоянного представления сообщений и реализации правозащитных и информационных инициатив, и просит Управление Верховного комиссара укреплять эти мероприятия;

14. *приветствует* предпринимаемые шаги по укреплению потенциала Управления Верховного комиссара, включая его местную структуру в Сеуле, в целях обеспечения выполнения соответствующих рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов по вопросам ответственности в своем докладе и направленных на наращивание текущих усилий по мониторингу и документированию, создание центрального хранилища информации и доказательств и привлечение экспертов по вопросам юридической ответственности к оценке всей информации и свидетельских показаний с целью разработки возможных стратегий для использования в рамках любого будущего процесса по привлечению виновных к ответственности и настоятельно призывает Управление Верховного комиссара ускорить процесс укрепления своего потенциала;

15. *вновь обращается с просьбой*, сформулированной Советом по правам человека в его резолюции 34/24, о том, чтобы Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека представил ему на его сороковой сессии полный доклад о выполнении рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов по ответственности в ее докладе, представленном Совету на его тридцать четвертой сессии<sup>6</sup>;

16. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика, в соответствии с резолюцией 34/24 Совета по правам человека, на один год;

17. *вновь призывает* все соответствующие стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, рассмотреть возможность осуществления рекомендаций, вынесенных комиссией по расследованию в ее докладе, с тем чтобы отреагировать на тяжелое положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

18. *высказывается в поддержку* дальнейших усилий местной структуры Управления Верховного комиссара в Сеуле и приветствует ее регулярные доклады Совету по правам человека, а также призывает Верховного комиссара регулярно предоставлять Совету обновленную информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

19. *призывает* все государства принимать меры для обеспечения того, чтобы местная структура Управления Верховного комиссара могла функционировать независимо, располагала достаточными ресурсами и поддержкой при выполнении своего мандата, пользовалась полным содействием соответствующих государств-членов и не подвергалась никаким репрессиям или угрозам;

20. *просит* Управление Верховного комиссара представить доклад о его последующей деятельности в очередном ежегодном докладе Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

21. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее регулярные доклады об осуществлении его

<sup>5</sup> A/HRC/37/69.

<sup>6</sup> A/HRC/34/66 и Add.1.

мандата, в том числе о последующих мерах по осуществлению рекомендаций комиссии по расследованию;

22. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики на основе продолжающихся диалогов направить приглашения всем мандатариям специальных процедур, особенно Специальному докладчику, и в полной мере сотрудничать с ними, предоставить Специальному докладчику и его сотрудникам, оказывающим ему поддержку, беспрепятственный доступ для посещения страны и предоставлять им всю информацию, необходимую для выполнения такого мандата, а также поощрять техническое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара;

23. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, государства, региональные межправительственные организации, заинтересованные учреждения, независимых экспертов и неправительственные организации развивать конструктивный диалог и сотрудничество с мандатариями специальных процедур, включая Специального докладчика, и с местной структурой Управления Верховного комиссара;

24. *рекомендует* всем государствам, Секретариату Организации Объединенных Наций, включая соответствующие специализированные учреждения, региональным межправительственным организациям и форумам, организациям гражданского общества, фондам и соответствующим предприятиям и другим заинтересованным сторонам, в адрес которых комиссия по расследованию непосредственно вынесла свои рекомендации, выполнить эти рекомендации;

25. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций в целом продолжать рассмотрение серьезного положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике скоординированным и единообразным образом;

26. *рекомендует* всем государствам, поддерживающим отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, использовать свое влияние, с тем чтобы побудить ее предпринять незамедлительные шаги для прекращения всех нарушений в области прав человека, в том числе путем закрытия лагерей для политических заключенных и проведения кардинальных институциональных реформ;

27. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику и Управлению Верховного комиссара для их местной структуры всю необходимую помощь и надлежащие кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата, и обеспечить, чтобы мандатарий получал поддержку со стороны Управления Верховного комиссара;

28. *постановляет* препровождать все доклады Специального докладчика всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия соответствующих мер.